



Echange dans les filières bilingues

— quelles voies mènent au but ?

Sommaire

- Modalités de la maturité bilingue français/anglais
- Histoire de la maturité bilingue français/anglais dans le Canton de Vaud
- Organisation en 2021 :
 - Présentation des écoles
 - Plan d'études en Grande-Bretagne
- Informations et contact

Modalités de la maturité bilingue français/anglais

- Une seule modalité : immersion longue
- Le gymnase d'accueil est attribué par la DGEP, notamment en fonction des cursus proposés par les différentes écoles
- Regroupement des élèves en 3e année au Gymnase de Renens

Critères de sélection

- Réservé aux élèves réguliers (non redoublants)
- Une moyenne de 4.5 minimum au 1er semestre, dont 13 points au minimum en additionnant les moyennes de français, mathématique et option spécifique (OS)
- Sélection par tirage au sort en cas de pléthore de candidatures

Recentrage du programme

Année	N° participants	Pays	N° partenaires (écoles)
2015-6	99 (40)	Australia, GB & US	31
2016-7	135 (56)	Australia, Canada, GB & US	34
2017-8	217 (53)	Australia, Canada, GB & US	54
2018-9	153 (45)	Australia, Canada, GB	44
2019-0	75	GB	11
2020-2	71	GB	15
2021-2	112	GB	8
2022-3		GB	10
	862		

Brexit : point de la situation

- Contrairement aux années précédentes, dorénavant, il faut un visa pour étudier pendant plus de six mois en Grande Bretagne
- Pour y avoir droit, le demandeur doit avoir >16 ans
- À la suite de la réception d'une lettre de motivation, le service pour les inscriptions internationales à chacun de nos écoles partenaires fournit une confirmation de l'inscription, pour accompagner la demande de visa
- Il faut également une attestation de compétences linguistiques (IELTS UK-VISA ACADEMIC >5.5), disponible auprès du British Council
 - En vertu du nombre des élèves ayant besoin de cette attestation, nous avons organisé des examens à huis clos, pour les élèves inscrits à la maturité avec mention bilingue français-anglais uniquement
- Enfin, il faut se procurer un assurance maladie obligatoire avec le service national de santé britannique

Les écoles

Cette année, nous travaillons avec dix établissements en Grande-Bretagne, qui sont autorisées à parrainer des migrants dans le cadre d'une demande de visa:

- Bexhill-on-Sea, Sussex
- Brighton, Sussex
- Cardiff
- Exeter, Devon
- Horsham, Sussex
- Hull, Yorkshire
- London
- Portsmouth, Hampshire
- Waterlooville (Portsmouth), Hampshire
- York, Yorkshire



Cours et matières à suivre durant le séjour à l'étranger

		L2	L3	OS	TM	
Math	Allemand		Anglais	Art	TM en relation avec la culture britannique, rédigé en anglais	
				Économie		
				Espagnol		
				Italien		
				Musique		
	Italien			Physique	TM en relation avec la littérature britannique, rédigé en anglais	
				Biologie		
				Philosophie		
					Chimie	
					Psychologie	

Validation de la 2e année

- L'élève est astreint, durant le séjour, aux mêmes conditions scolaires que les élèves de l'établissement d'accueil, il s'engage, notamment, à suivre les cours jusqu'à la fin de l'année scolaire
- Les évaluations et les conditions de promotion de l'établissement d'accueil font foi

Informations et contact

Toutes les informations disponibles sur la maturité bilingue français-anglais sont accessibles sur Internet:

aidan.macdonald@vd.ch |
www.vd.ch/maturite-bilingue-anglais

Résumé session d'échange

Titre : Echange entre le canton de Vaud et l'Angleterre

Présenté par : Aidan MacDonald, Gymnase de Renens

1. Principaux points abordés :

- Modalités de la maturité bilingue français/anglais :
 - 1 année scolaire. Le canton de Vaud a 3 ans de maturité « seulement », les élèves partent pendant leur 2^{ème} année, et les notes obtenues à l'étranger comptent pour le passage en 3^{ème} année.
 - Minimum 4.5 de moyenne (min. 13 points en français, math et option spécifique)
 - Tirage au sort si trop d'inscrite.s
 - Les jeunes qui partent viennent tous de gymnases différents, mais après ils sont tous dans la même classe. Le but est de faciliter les cours de rattrapages (géo, allemand, italien) et compenser les choses qui n'ont pas été vues (exemple : les mathématiques, certaines choses sont vues plus tôt en GB, d'autres plus tard).
- Histoire de la maturité bilingue français/anglais dans le Canton de Vaud
 - Jusqu'en 2017-2018, échanges avec l'Australie, le Canada, les US et la Grande-Bretagne.
 - En 2018-2019, US n'ont plus été proposé car les cours offerts étaient potentiellement trop différents de ceux donnés en Suisse.
 - Dès 2019-2020, la Canada et l'Australie ont aussi été abandonnés, car les langues 2 n'étaient pas représentés. De plus l'année scolaire en Australie est de janvier à décembre, ce qui impliquaient 6 mois en secondaire I sur place puis 6 mois de secondaire 2.
 - Dès 2019-2020, moins de places car échanges seulement avec la Grande-Bretagne. Besoin de visas depuis le Brexit.
- Organisation en 2021 :
 - Présentation des écoles : 10 établissements.
 - Plan d'études en Grande-Bretagne : En GB, les élèves suivent les A-Levels (3 à 4 branches uniquement, qui comprennent 5 heures d'enseignement par semaines et 1h de devoirs par heure) et il a donc été décidé de se concentrer sur les branches de base et ensuite, pour compenser le manque de connaissances en littérature, les participants doivent rendre un travail de maturité en littérature anglaise.

2. Déclarations/propositions :

- Il y a beaucoup moins d'échecs à la maturité dans les classes bilingues et ces classes sont meilleures en moyenne.

3. Questions soulevées durant les discussions :

- Organisation ?
 - Les écoles sur place proposent les familles d'accueil. Pas de partenariats avec YFU, ou autre.
 - Ils ont eu des mauvaises expériences avec de telles organisations aux US, par exemple.
- Retour des élèves : Est-ce qu'ils pourraient choisir de redoubler la 2^{ème} ?
 - Il y a eu un cas, un élève n'avait pas vraiment avancé pendant son année à l'étranger (vrai redoublement, pas un choix).

- Il y a aussi eu quelques cas d'élèves virés du programme pour cause de consommation de stupéfiants
- Une élève a dû rentrer plus tôt pour une question d'argent.
- En Australie, il y a aussi eu quelques élèves qui avaient eu de mauvaises moyennes
- Comment estimez-vous le niveau des cours en GB ? Et avez-vous un examen de maturité différents pour les élèves qui partent.
 - Pour l'examen, il y a plusieurs questions à choix et les élèves choisissent celles avec lesquelles ils sont plus à l'aise. Donc les élèves qui partent ont forcément une question en rapport avec ce qu'ils ont fait pendant la 3^{ème} année.
 - Pour le niveau de cours en GB, les cours sont plus précis car il y a moins de branches. Il y a aussi plus de comment faire et moins de pourquoi.
 - Pour les cours de français, ils ne sont pas suivis en GB.
- Financement : qu'est-ce que paye le canton de Vaud :
 - L'élève paye l'hébergement, le déplacement et la nourriture, ainsi que l'examen de langue, le visa, etc en lien avec le Brexit.
 - Le canton paye l'écolage (à peu près 6000 £), qui a augmenté avec le Brexit ; il y a eu des deals à faire. Par contre ça n'a jamais été plus cher que le Canada, US, Australie. En comparaison, les échanges inter-cantonaux coûtent jusqu'à 20'000 CHF.